

BAC PRO INDUSTRIEL
Session de 1995

TURC

EPREUVE ECRITE DE LANGUE VIVANTE

Durée: 2 heures, Coefficient: 2

UÇAK YOLCULUĞU

Bilmem uçağa hiç bindiniz mi? Binmedinizse bir deneyin; bir daha trenle, vapurla yolculuk etmek istemezsiniz, ikisini de artık pek eski, Nuh Nebiden kalma birer taşıt saymağa başlarsınız. Uçağın korkulacak, insan yüreğini hoplatacak bir şeyi yok. Biniyorsunuz, oturuyorsunuz; sanki büyükçe, daha rahat bir otomobildesiniz. Bir de bakıyorsunuz ki havadasınız. Uçak madem yükselmiş gidiyor, siz de anlıyorsunuz ki düşmesi için hiçbir sebep yoktur; içiniz rahatlıyor, pencereden bakıyorsunuz. Üstlerinden bakıldı mı bulutların seyrine doyum olmuyor. Suyu da benziyor, dağa da; hele uzaklardan bâzı irileri gözükiyor, sanki birer buz dağı... Ama benzetip de ne olacak? Bulut işte; her zamanki gibi altından değil, üstünden görülmüş bulut. Yukardan baktınız mı, dünya daha bir şirinleşiyor. Şehirleri toptan görüyorsunuz; hani çocukların mimarlık oyuncakları vardır : küçük küçük kesilmiş kimi dört köşe, kimi yuvarlak, kiminin ucu sivri tahta parçaları; şehirler işte onlarla yapılmışa benziyor. Şimendifer tıpkı fare gibi; ama fare kadar çabuk gidemiyor. Bakın, insanlarda bir değişiklik yok, hiçbiri gözüküyor.

Binin uçağa, insan zamanına uymalı; bizim zamanımız da yolculukta hız istiyor. Uçakla yolculuğun tehlikesi varmış! Kim demiş? Dünyada uçakla yolculuk etmiş, gene de eden binlerce insan var, bir şey mi olmuşlar? Tehlike her yerde olur diye hiçbir iş görmeyecek misiniz? Uçak yolculuğu, bugünkü halinde, hiçbir yolculuktan daha tehlikeli değil.

İnsan, keyfetmek için vapura, trene, öyle yavaş giden taşıtlara binebilir; bizim çocukluğumuzda öküz arabasına binip Kayışdağı'na giderdik, öyle bir şey. Yoksa iş için uçağa binilir. Buna razı değilseniz, zamanımızın dışında yaşıyorsunuz demektir.

Nurullah ATAÇ, « Günlerin getirdiği »

TRAVAIL A FAIRE PAR LE CANDIDAT

I-COMPREHENSION (Répondez en français) (12 points)

- 1- De quoi parle l'auteur? Relevez au moins deux points.
- 2- Qu'est-ce qui ressemble, dans ce texte, à l'eau, ou encore à la montagne?
- 3- L'auteur a-t-il peur de voyager en avion? Donnez-en les raisons en vous appuyant sur le texte.
- 4- A quoi la ville fait-elle penser l'auteur lorsqu'il la regarde depuis l'avion?
- 5- Quels transports sont comparés par l'auteur? Quels sont les conseils de l'auteur à propos de l'utilisation de chaque transport?
- 6- Que pense l'auteur des gens qui ne veulent pas prendre l'avion?
- 7- Pourquoi, selon l'auteur, ne voudront-ils plus prendre ni le train ni le bateau une fois qu'ils auront essayé l'avion,?
- 8- Traduisez en français le passage suivant: lignes 4 à 7 (Phrases 4 à 6); de «Biniyorsunuz ...» à « ... bakıyorsunuz».

II-EXPRESSION

1-COMPETENCE LINGUISTIQUE (4 points)

- 1- Dans la ligne n° 7 (Phrase 8), « bakıldı mı » veut dire:
 - a-bakıldı mı acaba?
 - b-bakıldığı zaman
 - c-bakılır bakılmaz
 - d-bakılmadı mı.
- 2- Formulez d'une autre manière la même phrase «Sanki büyükçe, daha rahat bir otomobiledesiniz » sans utiliser le mot souligné.
- 3- Mettez la phrase suivante à la forme négative: «Binin uçağa» .
- 4- Réécrivez la phrase suivante à la forme affirmative: «Hiçbir yolculuktan daha tehlikeli değil».

2-PRODUCTION (10 à 15 lignes) (en turc) (4 points)

Choisissez un des sujets suivants:

- 1- Racontez les impressions de votre premier voyage en avion en précisant:
 - si c'était confortable et/ou agréable,
 - si vous avez eu peur,
 - à quoi ressemblait ce que vous voyiez depuis l'avion
 - ce que vous pouvez dire en le comparant à d'autres transports
 - si vous le conseillez.
- 2- Lors de vos dernières vacances, vous êtes allé à Londres en empruntant le train qui passe sous la Manche par le tunnel. Vous êtes actuellement à Londres et vous écrivez une lettre à votre grand-mère (ou à quelqu'un d'autre de votre famille) dans laquelle vous lui racontez vos impressions de voyage. Vous pourrez lui décrire le train, l'entrée dans le tunnel, le voyage sous la Manche, sa durée, votre entrée en Angleterre, le trajet entre la frontière anglaise et la ville de Londres, votre arrivée dans la capitale britannique...

L'utilisation d'un dictionnaire bilingue est autorisée.